

精选全国职称英语英汉对照上百例(第十篇) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/504/2021\\_2022\\_\\_E7\\_B2\\_BE\\_E9\\_80\\_89\\_E5\\_85\\_A8\\_E5\\_c91\\_504314.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/504/2021_2022__E7_B2_BE_E9_80_89_E5_85_A8_E5_c91_504314.htm) 10.The First Jet. 10、第一架喷气机

1.It was just noon on that 25th day of April 1945. I had gone through my first minutes of combat. The 456th Bomber Group, based in Italy, had gone into Austria. They had hit the railroad yards at Linz along the Danube River. 1、事情发生在1945年4月25日的中午。我正在执行我的第一次战斗任务。基地在意大利的第456轰炸机组刚刚飞进奥地利。他们要轰炸多瑙河沿岸位于林兹的铁路工厂。

2.My job was to drop chaff. They were the little bundles of tin that confused enemy radar. Through the 3-inch-square chaff chute, I could see the enemy shells exploding just below us. 2、我的工作是在空中抛撒干扰片。它们是锡制的很小的捆，能够干扰敌人的雷达。透过3平方英寸（抛撒）干扰片斜道，我能看到敌人的炮弹就在我们（飞机肚子）底下爆炸。

3.Just after "bombs away," a sharp blow rocked our plane. An enemy shell had ripped a hole in the floor of the airplane. It was about a yard from the engineers feet. 3、刚刚执行“投弹完毕”命令，一下急速的打击使我们的飞机摇晃起来。敌人的一颗炮弹已经在飞机的地板上撕破一个大洞。它距离工程师的脚不过一码。

4."Engineer to pilot," his voice said, "we've been hit." 4、“工程师呼叫机长，”（耳机中）他的声音说道，“我们被击中了。” 5."Bad?" 5、“很严重吗？” 6."Don't think so. It missed the control cables-went out through the top." 6、“不太严重。它没有击中控制缆，穿过顶棚出去了。” 7.No more talk. It was

over. But it left a shaky feeling. We knew that the war was almost over. A guys chances of getting home were good. 7、没有更多的交谈。这件事过去了。但是它留下令人震撼的感觉。我们都知道战争几乎结束了。一个军人战后回家的机会很高。 8.Each of us was thinking the same thing. If that shell had hit us half a second sooner, it might have hit the pilot. Three inches to the left and it would have cut some cables. A tiny instant later, and it would have hit one of us. 8、我们中的每个人都在想同样的事。如果那颗炮弹早半秒击中我们，它可能击中机长。只要偏左3英寸，它将会割断某些控制缆。稍微迟后瞬间，它将击中我们中的一个。 9.The bomb run ended. The bomb bay doors slid shut. Suddenly we were in the clear open sky. 9、一连串的轰炸结束了。弹舱门关上了。刹那间我们冲入晴朗的广阔天空。 10.We let ourselves feel a bit safer now. We had the three-hour flight home. It was across part of Yugoslavia. Then came the voice of our nose gunner. 10、现在我们使自己感到多了一点安全。我们要用3个小时飞回家。正在横穿南斯拉夫某地。这时传来我们的前机枪手的声音。 11."Fighter. Eleven oclock low. Coming in fast." 11、“战斗机。11点方向下。逼近得非常快。” 12."Whose?" somebody said. 12、“谁的？”有人问。 13."Not ours," came the answer, forward. "Never saw anything like it. its closing in now...fast...fast...never saw anything so fast." 13、“不是我们的，”从前方传来回答，“从来没有见过像这样的东西。现在它正在接近，太快了，太快了，从来没有见过任何东西这么快。” 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)